



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2023. szeptember 11.
(OR. en)

12795/23

Intézményközi referenciaszám:
2023/0314(COD)

COMPET 849
MI 727
SOC 594
ECOFIN 857
DRS 46
FREMP 239
JAI 1129
MDC 2
ENT 188
ENV 966
DIGIT 171
CODEC 1564
IA 218

FEDŐLAP

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2023. szeptember 5.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2023) 515 final
Tárgy:	Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE az 1024/2012/EU és az (EU) 2018/1724 rendeletnek a belső piaci információs rendszer és az egységes digitális kapu – a határokon átnyúló európai egyesületekről szóló (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi irányelvben (COM(2023)516) meghatározott – bizonyos követelményeknek megfelelő használata tekintetében történő módosításáról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2023) 515 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2023) 515 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2023.9.5.
COM(2023) 515 final

2023/0314 (COD)

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az 1024/2012/EU és az (EU) 2018/1724 rendeletnek a belső piaci információs rendszer és az egységes digitális kapu – a határokon átnyúló európai egyesületekről szóló (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi irányelvben (COM(2023)516) meghatározott – bizonyos követelményeknek megfelelő használata tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

Lásd: COM(2023)516 irányelv.

2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG

• Jogalap

A javaslat alapja az EUMSZ 21. cikkének (2) bekezdése és az EUMSZ 114. cikke.

Ez a javaslat a belső piaci információs rendszer keretében történő igazgatási együttműködésről és a 2008/49/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. október 25-i 1024/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletet (IMI-rendelet)¹ módosítja, amely az EUMSZ 114. cikkén alapul.

A javaslat módosítja továbbá az információkhoz, eljárásokhoz, valamint segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatásokhoz hozzáférést biztosító egységes digitális kapu létrehozásáról, továbbá az 1024/2012/EU rendelet módosításáról szóló, 2018. október 2-i (EU) 2018/1724 európai parlamenti és tanácsi rendeletet², amely az EUMSZ 21. cikke (2) bekezdésén és 114. cikkének (1) bekezdésén alapul.

Az EUMSZ 114. cikke kimondja, hogy az Európai Parlament és a Tanács elfogadja azokat a tagállamok törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseinek közelítésére vonatkozó intézkedéseket, amelyek tárgya a belső piac megteremtése és működése. Mivel e javaslat célja az IMI-rendszer létrehozásáról szóló 1024/2012/EU rendelet módosítása, amely a tagállamok közötti együttműködés megkönnyítése és az alapvető szabadságokat akadályozó tagállami rendelkezések közötti különbségek kezelése révén közvetlen hatással van a belső piac működésére, az EUMSZ 114. cikke a megfelelő jogalap.

Mivel e javaslat célja az (EU) 2018/1724 rendelet hatályának pontosítása és módosítása annak érdekében, hogy az EUMSZ 26. cikkének (2) bekezdése értelmében a belső piac területén az uniós jogból eredő jogait gyakorló vagy gyakorolni kívánó polgárok, vállalkozások és vállalkozásoktól eltérő jogi személyek számára jobb online hozzáférést biztosítson az információkhoz és az eljárásokhoz, meg fogja könnyíteni az uniós polgárok számára a tagállamok területén a szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogaik gyakorlását. Ezért az EUMSZ 21. cikkének (2) bekezdésén kell alapulnia.

• Szubszidiaritás (nem kizárólagos hatáskör esetén)

Lásd: COM(2023)516 irányelv.

• Arányosság

Lásd: COM(2023)516 irányelv.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 1024/2012/EU rendelete (2012. október 25.) a belső piaci információs rendszer keretében történő igazgatási együttműködésről és a 2008/49/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (az IMI-rendelet) (HL L 316., 2012.11.14., 1. o.).

² Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1724 rendelete (2018. október 2.) az információkhoz, eljárásokhoz, valamint segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatásokhoz hozzáférést biztosító egységes digitális kapu létrehozásáról, továbbá az 1024/2012/EU rendelet módosításáról (HL L 295., 2018.11.21., 1. o.).

- **A jogi aktus típusának megválasztása**

Az EUMSZ 114. cikke kimondja, hogy az Európai Parlament és a Tanács elfogadja azokat a tagállamok törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseinek közelítésére vonatkozó intézkedéseket, amelyek tárgya a belső piac megteremtése és működése.

Mivel ez a javaslat két rendeletet módosítására irányul, a megfelelő jogi eszköz a rendelet.

3. AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELÉSEK, AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI

- **A jelenleg hatályban lévő jogszabályok utólagos értékelése / célravezetőségi vizsgálata**

Lásd: COM(2023)516 irányelv.

- **Az érdekelt felekkel folytatott konzultációk**

Lásd: COM(2023)516 irányelv.

- **Szakértői vélemények beszerzése és felhasználása**

Lásd: COM(2023)516 irányelv.

- **Hatásvizsgálat**

Lásd: COM(2023)516 irányelv.

- **Alapjogok**

Lásd: COM(2023)516 irányelv.

4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

Lásd: COM(2023)516 irányelv.

5. EGYÉB ELEMEEK

Lásd: COM(2023)516 irányelv.

- **Magyarázó dokumentumok (irányelvek esetében)**

Lásd: COM(2023)516 irányelv.

- **A javaslat egyes rendelkezéseinek részletes magyarázata**

Ez a javasolt rendelet technikai jellegű, és a COM(2023)516 irányelvet kíséri. Módosítja a belső piaci információs rendszert (IMI) létrehozó 1024/2012/EU rendeletet annak biztosítása érdekében, hogy a tagállamok illetékes hatóságai együttműködjenek és információcserét folytassanak az IMI-n keresztül, amikor a COM(2023)516 irányelv rendelkezéseivel összhangban átültetett nemzeti szabályokat alkalmazzák (1. cikk). Módosítja továbbá az egységes digitális kaput létrehozó (EU) 2018/1724 rendeletet annak érdekében, hogy a tagállamok online hozzáférést biztosítsanak a határokon átnyúló európai egyesületekre és a nonprofit szervezetekre vonatkozó információkhoz, és megkönnyítsék a bizonyítékok cseréjét az illetékes hatóságok között a COM(2023)516 irányelvben meghatározott eljárások keretében (2. cikk). Ezáltal e módosítás célja a belső piac működésének biztosítása a tájékoztatás és az eljárások tekintetében.

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az 1024/2012/EU és az (EU) 2018/1724 rendeletnek a belső piaci információs rendszer és az egységes digitális kapu – a határokon átnyúló európai egyesületekről szóló (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi irányelvben (COM(2023)516) meghatározott – bizonyos követelményeknek megfelelő használata tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 21. cikke (2) bekezdésére és 114. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére³,

rendes jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

- (1) A határokon átnyúló európai egyesületekről szóló (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi irányelv (COM(2023)516)⁴ intézkedéseket állapít meg a „határokon átnyúló európai egyesületek” létrehozására és működésére vonatkozó feltételek összehangolására azzal a céllal, hogy megkönnyítse a belső piacon működő nonprofit egyesületek szabad mozgáshoz való jogának tényleges gyakorlását.
- (2) A COM(2023)516 irányelv 30. cikkének (2) bekezdése értelmében a tagállamok illetékes hatóságai közötti igazgatási együttműködést és információcserét az 1024/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁵ létrehozott belső piaci információs rendszeren (IMI-rendszer) keresztül kell megvalósítani. Ezért az IMI-rendszerben meg kell határozni a szükséges igazgatási együttműködési eljárásokat.
- (3) Az (EU) 2018/1724 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁶ 2. és 3. cikkével összhangban az egységes digitális kapu hozzáférést biztosít az uniós polgárok, a

³ Hivatkozás a véleményre

⁴ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) .../... irányelve (...) a határokon átnyúló európai egyesületekről (HL-hivatkozás).

⁵ Az Európai Parlament és a Tanács 1024/2012/EU rendelete (2012. október 25.) a belső piaci információs rendszer keretében történő igazgatási együttműködésről és a 2008/49/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (az IMI-rendelet) (HL L 316., 2012.11.14., 1. o.).

⁶ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1724 rendelete (2018. október 2.) az információkhoz, eljárásokhoz, valamint segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatásokhoz hozzáférést biztosító

valamely tagállamban lakóhellyel rendelkező természetes személyek és a valamely tagállamban bejegyzett székhellyel rendelkező jogi személyek számára az információkhoz, eljárásokhoz, valamint segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatásokhoz. Az (EU) 2018/1724 rendelet rendelkező részét és I. mellékletét módosítani kell annak biztosítása érdekében, hogy egyértelmű legyen, hogy a szóban forgó rendelkezések hatálya nem korlátozódik a polgárookra és a vállalkozásokra, hanem a vállalkozásoktól eltérő jogi személyekre, például a határokon átnyúló európai egyesületekre is kiterjed.

- (4) Az egységes digitális kaput létrehozó (EU) 2018/1724 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁷ általános szabályokat ír elő a belső piac működése szempontjából lényeges információkhoz, eljárásokhoz és segítségnyújtási szolgáltatásokhoz való online hozzáférés biztosítására vonatkozóan. Az e rendelet hatálya alá tartozó eljárásoknak meg kell felelniük az (EU) 2018/1724 rendelet követelményeinek annak biztosítása érdekében, hogy a határokon átnyúló európai egyesületek az egyszeri adatszolgáltatás elvének alkalmazásával teljes mértékben online eljárásokat vehessenek igénybe és élhessenek az igazolások határokon átnyúló automatizált cseréjének lehetőségével. Ezek az eljárások magukban foglalják a határokon átnyúló európai egyesületek bejegyzésének kérelmezését és a határokon átnyúló európai egyesületek bejegyzett székhelyének áthelyezésére irányuló eljárást.
- (5) Az 1024/2012/EU és az (EU) 2018/1724 rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1024/2012/EU rendelet módosítása

Az 1024/2012/EU rendelet melléklete a következő (16) ponttal egészül ki:

„(16) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) .../... irányelve a határokon átnyúló európai egyesületekről (COM(2023)516)*: a 19. cikk (2) bekezdése, a 19. cikk (4) bekezdése, a 23. cikk (5) bekezdése, a 23. cikk (6) bekezdése, a 23. cikk (7) bekezdése, a 24. cikk (3) bekezdése, a 25. cikk (6) bekezdése és a 27. cikk.”

*(HL-hivatkozás).”

2. cikk

Az (EU) 2018/1724 rendelet módosításai

Az (EU) 2018/1724 rendelet a következőképpen módosul:

egységes digitális kapu létrehozásáról, továbbá az 1024/2012/EU rendelet módosításáról (HL L 295., 2018.11.21., 1. o.).

⁷ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1724 rendelete (2018. október 2.) az információkhoz, eljárásokhoz, valamint segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatásokhoz hozzáférést biztosító egységes digitális kapu létrehozásáról, továbbá az 1024/2012/EU rendelet módosításáról (HL L 295., 2018.11.21., 1. o.).

1. Az 1. cikk (1) bekezdésének a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) az EUMSZ 26. cikkének (2) bekezdése értelmében vett belső piac területén az uniós jogból eredő jogait gyakorló vagy gyakorolni kívánó polgárookra, vállalkozásokra és vállalkozásoktól eltérő jogi személyekre vonatkozó uniós és nemzeti szabályok tekintetében a polgárok, a vállalkozások és a vállalkozásoktól eltérő jogi személyek számára jó minőségű információkhoz, hatékony eljárásokhoz, valamint eredményes segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatásokhoz egyszerű hozzáférést biztosító egységes digitális kapu létrehozása és működtetése;”.

2. Az 1. cikk (1) bekezdésének b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„b) az eljárások igénybevétele a határon átnyúló tevékenységet folytató felhasználók által, és az »egyszeri adatszolgáltatás« elvének alkalmazása az e rendelet II. mellékletében felsorolt eljárásokkal, valamint a 2005/36/EK, a 2006/123/EK, a 2014/24/EU, a 2014/25/EU és a .../...* irányelvben előírt eljárásokkal összefüggésben;”

„* Az Európai Parlament és a Tanács (EU) .../... irányelve (...) a határokon átnyúló európai egyesületekről (HL-hivatkozás).”

3. A 2. cikk (2) bekezdése c) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„c) azokra a III. mellékletben felsorolt vagy a 7. cikkben említett segítségnyújtó és problémamegoldó szolgáltatásokra vonatkozó információk, és az ilyen szolgáltatásokra mutató linkek, amelyeket a polgárok, a vállalkozások és a vállalkozásoktól eltérő jogi személyek az e bekezdés a) és b) pontjában említett jogokkal, kötelezettségekkel, szabályokkal vagy eljárásokkal kapcsolatban felmerült kérdéseik és problémáik kapcsán igénybe vehetnek.”

4. A 14. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az igazolásoknak az e rendelet II. mellékletében felsorolt online eljárások, valamint a 2005/36/EK, a 2006/123/EK, a 2014/24/EU, a 2014/25/EU és a .../... irányelvben előírt eljárások esetében történő cseréje céljából a Bizottság a tagállamokkal együttműködve létrehozza az igazolások különböző tagállamok illetékes hatóságai közötti automatizált cseréjének technikai rendszerét (a továbbiakban: a technikai rendszer).”

5. Az (EU) 2018/1724 rendelet I. melléklete a következőképpen módosul:

a) a cím helyébe a következő szöveg lép:

„A 2. cikk (2) bekezdésének a) pontjában említett belső piaci jogait gyakorló polgárok, valamely tagállamban bejegyzett székhellyel rendelkező vállalkozások és vállalkozásoktól eltérő jogi személyek szempontjából releváns információterületek jegyzéke.”

- b) a következő információterületekre vonatkozó szövegrészek kerülnek beillesztésre:

„A valamely tagállamban bejegyzett székhellyel rendelkező, vállalkozásoktól eltérő jogi személyek számára releváns információterületek:

AA. Vállalkozástól eltérő jogi személy létrehozása, működtetése és megszüntetése	1. vállalkozástól eltérő jogi személy nyilvántartásba vétele, társasági formájának módosítása vagy megszüntetése (nyilvántartásba vételi eljárások és jogi formák) 2. vállalkozástól eltérő jogi személy átköltöztetése egyik tagállamból egy másikba 3. szellemi tulajdonjogok (szabadalmi bejelentés; védjegybejelentés, rajz vagy formaterv lajstromozása; többszörözési engedély megszerzése) 4. a kereskedelmi gyakorlatok tisztességessége és átláthatósága, ideértve a fogyasztói jogokat és az áruk és szolgáltatások értékesítésével kapcsolatos garanciákat 5. online fizetési szolgáltatások határokon átnyúló fizetések számára online értékesített áruk és szolgáltatások esetén 6. a szerződési jogból eredő jogok és kötelezettségek, ideértve a késedelmi kamatokat is 7. fizetéseképtelenségi eljárás és a vállalkozástól eltérő jogi személyek felszámolása 8. hitelbiztosítás 9. vállalkozástól eltérő jogi személyek egyesülése vagy értékesítése 10. vállalkozástól eltérő jogi személyek vezető tisztségviselőnek polgári jogi felelőssége 11. a személyes adatok kezelésére vonatkozó szabályok és kötelezettségek
AB. Alkalmazottak	1. törvényben vagy rendeletben foglalt foglalkoztatási feltételek (beleértve a munkaidőt, a fizetett szabadságot, a szabadnap-jogosultságokat, a túlórával kapcsolatos jogokat és kötelezettségeket, az egészségügyi vizsgálatokat, a szerződések megszüntetését, az elbocsátásokat és a csoportos létszámcsökkentéseket is) 2. társadalombiztosítási jogok és kötelezettségek az Unióban (munkáltatóként való regisztráció, a munkavállalók bejelentése, a munkavállaló munkaszerződésének megszűnéséről való értesítés, társadalombiztosítási járulékok fizetése, a nyugdíjához kapcsolódó jogok és kötelezettségek) 3. munkavállalók más tagállamokban való foglalkoztatása (a munkavállalók kiküldetése, a szolgáltatásnyújtás szabadságára vonatkozó szabályok, a munkavállalók tartózkodási követelményei)

	4. egyenlő bánásmód (szabályok a munkahelyi megkülönböztetés tilalmáról, a férfiak és nők egyenlő díjazásáról, és a határozott vagy határozatlan idejű munkaszerződéssel foglalkoztatott munkavállalók egyenlő díjazásáról) 5. az alkalmazottak érdekképviselőire vonatkozó szabályok
AC. Adók	1. héa: a héával kapcsolatos általános szabályokra, a héakulcsokra és a héamentességekre, a héanyilvántartásba vételre és a héabefizetésre, valamint héavisszatérítésre vonatkozó információk 2. jövedéki adó: az általános szabályokra, az adókulcsokra és a mentességekre, a jövedéki adóval kapcsolatos nyilvántartásba vételre, a jövedéki adó befizetésére, a visszatérítésre vonatkozó információk 3. a behozatalra kivetett vámok és egyéb adók és illetékek 4. az Uniós Vámkódex szerinti behozatali és kiviteli vámeljáráások 5. egyéb adók: befizetés, adókulcsok, adóvisszatérítések
AD. Áruk	1. a CE-jelölés megszerzése 2. termékekre vonatkozó szabályok és követelmények 3. az alkalmazandó szabványok és műszaki előírások azonosítása, a termékek tanúsíttatása 4. az uniós előírások hatálya alá nem tartozó termékek kölcsönös elismerése 5. a veszélyes vegyi anyagok osztályozására, címkézésére és csomagolására vonatkozó követelmények 6. távértékesítés/üzlethelyiségen kívüli értékesítés: az ügyfeleknek előre adandó tájékoztatás, a szerződés írásban történő megerősítése, a szerződéstől való elállás, az áru kiszállítása, egyéb konkrét kötelezettségek 7. hibás termék: fogyasztói jogok és vásárlói garancia, értékesítés utáni felelősség, a károsult fél jogorvoslati lehetőségei 8. tanúsítás, címkézés (EMAS, energiacímkézés, környezettudatos tervezés, uniós ökocímke) 9. újrahasznosítás és hulladékgazdálkodás
AE. Szolgáltatások	1. a vállalkozástól eltérő jogi személy tevékenységének megkezdéséhez és végzéséhez szükséges engedélyek beszerzése 2. a hatóságok értesítése határokon átnyúló tevékenységek végzéséről 3. szakmai képesítések elismerése, beleértve a szakoktatási és

	képzési képesítéseket is
AF. Vállalkozástól eltérő jogi személy finanszírozása	1. uniós szintű finanszírozás megszerzése, beleértve az uniós finanszírozási programokat és a támogatásokat is 2. nemzeti szintű finanszírozás megszerzése 3. vállalkozástól eltérő jogi személyek számára indított kezdeményezések (csereprogramok, mentori programok stb.)
AG. Közbeszerzési szerződések	1. nyilvános közbeszerzési eljáráson való részvétel: szabályok és eljárások 2. nyilvános ajánlattételi felhívás alapján ajánlat online benyújtása 3. közbeszerzési eljárással kapcsolatos szabálytalanságok jelentése
AH. Munkahelyi egészségvédelem és biztonság	1. a különböző típusú tevékenységekre vonatkozó egészségügyi és biztonsági előírások, beleértve a kockázatmegelőzést, a tájékoztatást és a képzést is”.

3. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.
Kelt Brüsszelben, -án/-én.

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök